rexroth
A Bosch Company

EU-Konformitätserklärung - Original [1]
EU Declaration of Conformity

Dok.-Nr. / *Doc. No.*: DCTC-30317-025 [1.1]

Datum / *Date*: 2026-05-22 [1.2]

☐ nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / *in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC* [2.1]
(ABl. L 157, 09.06.2006, S. 24 / *OJ L 157, 09/06/2006, p. 24)*

☐ nach Maschinenverordnung 2023/1230/EU / *in accordance with Machinery Regulation 2023/1230/EU* [2.1a]
(ABl. L 165, 29.06.2023, S. 1 / *OJ L 165, 29.6.2023, p. 1)*

☒ nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU / *in accordance with Low Voltage Directive 2014/35/EU* [2.2]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 357 / OJ *L 96, 29/03/2014, p. 357)*

☐ nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU / *in accordance with EMC Directive 2014/30/EU* [2.3]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 79 / OJ *L 96, 29/03/2014, p. 79)*

☐ nach ATEX-Richtlinie 2014/34/EU / *in accordance with ATEX Directive 2014/34/EU* [2.4]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 309 / OJ *L 174, 1/07/2011, p. 88)*

☐ nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2024/1781 / *in accordance with Ecodesign Regulation (EU) 2024/1781* [2.5]
(ABl. L 2024/1781, 28.06.2024 / *OJ L 2024/1781, 28/06/2024)*

- ☐ und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 / *and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781* (ABl. L 272, 25.10.2019, S. 74 / *OJ L L272, 25/10/2019, p. 74)*
- ☐ und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/2021 / *and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/2021* (ABl. L 315, 05.12.2019, S. 241 */; OJ L L315, 05/12/2019, p. 241)*

☐ Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU:* [2.6]
nach RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *in accordance with RoHS Directive 2011/65/EU*
(ABl. L 174, 01.07.2011, S. 88 / *OJ L 174, 1/07/2011, p. 88)*

☒ Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / *Product not in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU:* [2.7]
Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie / *Product meets the substance restriction requirements of the Directive*

Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 „Herstellererklärung zur RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU“ / *Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer: DCTC-30806-006 “Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU"* [2.8]

☐ nach Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542 / *in accordance with Batteries Regulation (EU) 2023/1542* [2.9]
(ABl. L 191, 28.07.2023, S. 1-117 / OJ L 191, 28/07/2023, p. 1-117)

© Bosch Rexroth AG 2026

Der Hersteller / *the manufacturer:* **Bosch Rexroth AG**
Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2
97816 Lohr a.Main / Germany *[3]*

erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt / *hereby declares that the product below* *[4]*

Bezeichnung / *Name*: Cables for connecting servo drive devices *[5]*

Bestellbezeichnung / *ordering code:* *[5.2]*

IKB**********	RKB**********
IKG**********	RKG**********
IKL**********	RKH**********
IKS**********	RKL**********
RD61**********	RLB2**********
RD66**********	RLB3**********
RD77**********	RLB4**********
REB**********	RLB5**********
REG**********	RLB6**********
REH**********	RLC1**********
REL**********	RLC2**********
RG2**********	RLD5**********
RHB2**********	RLE2**********
RHB4**********	RLF3**********
RHB5**********	RLG**********
RHB6**********	RL2**********
RH2**********	* = 0-9, A-Z, “blank” or “-“

Handelsbezeichnung / *Trade name:* Rexroth *[5.4]*

ab Herstelldatum / *from the date of manufacture*: 2026-05-22 *[5.5]*

in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde. / *was developed, designed, and manufactured in compliance with the above-mentioned directive(s).* *[6]*

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller. / *This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.* *[6.1]*

Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften / *[7]*
Applied harmonized standards or other technical standards and regulations:

Norm / *Standard*	*[8]*	**Titel / *Name***	*[8.1]*	**Ausgabe / *Issue***	*[8.2]*
EN 61800-5-1		Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl – Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit – Elektrische, thermische und energetische Anforderungen / *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy*		2007 2007/A1:2017 2007/A11:2021	

Weitere Erläuterungen / *Further explanations:* *[12]*

Die Montage- und Installationshinweise, gemäß Produktdokumentation sind zu beachten / *[13]*
The assembling and installation instructions according to the manual must be followed

Lohr a.Main — Ort / *place* *[14]*

2026-05-22 — Datum / *date* *[14.1]*

i.V. / p.p. Kevin_Krieg — Digitally signed by Kevin_Krieg Date: 2026.05.22 07:51:07 +02'00'

Kevin Krieg *[14.2]*

Technische Werkleitung /

Technical Plant Management

i.V. / p.p. Frank_Kaufmann — Digitally signed by Frank_Kaufmann Date: 2026.05.21 17:00:16 +02'00'

Frank Kaufmann *[14.3]*

Business Owner Drives

Die letztveröffentlichte Version der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Bosch Rexroth Download-Center. Für weitere Versionen (z.B. für ältere Produkte) wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner. / *[15]*

The last published version of the EU Declaration of Conformity can be found in the Bosch Rexroth Download Centre. For further versions (e.g. for older products), please contact your Bosch Rexroth contact person.

	de (Deutsch)	en (English)	es (Español)	fr (Français)
1	EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of Conformity	Declaración de conformidad UE	Déclaration UE de conformité
1.1	Dok.-Nr.	Doc. No.	N.º de doc.	N° doc.
1.2	Datum	Date	Fecha	Date
2.1	nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC	Según la Directiva relativa a las máquinas 2006/42/CE	selon la directive Machines 2006/42/CE
2.1a	nach Maschinenverordnung (EU) 2023/1230	in accordance with Machinery Regulation (EU) 2023/1230	Segúnel Reglamento (EU) a las máquinas 2023/1230	selon règlement (UE) Machines 2023/1230
2.2	nach Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU	in accordance with Low Voltage Directive: 2014/35/EU	Según la Directiva de baja tensión: 2014/35/UE	selon la directive Basse tension: 2014/35/UE
2.3	nach EMV-Richtlinie: 2014/30/EU	in accordance with EMC Directive: 2014/30/EU	Según la Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE	selon la directive CEM: 2014/30/UE
2.4	nach ATEX-Richtlinie: 2014/34/EU	in accordance with ATEX Directive: 2014/34/EU	Según la Directiva ATEX: 2014/34/UE	selon la directive ATEX: 2014/34/UE
2.5	nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2024/1781 und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 und nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/2021	in accordance with Ecodesign Regulation (EU) 2024/1781 and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781 and in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/2021	Según la Reglamento /UE) de ecodiseño 2024/1781 y según el Reglamento (UE) de ecodiseño 2019/1781 y según el Reglamento (UE) de ecodiseño 2019/2021	selon le règlement (UE) Écoconception 2024/1781 et selon le règlement (UE) Écoconception 2019/1781 et selon le règlement (UE) Écoconception 2019/2021
2.6	Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU: nach RoHS-Richtlinie 2011/65/EU	Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU: in accordance with RoHS Directive 2011/65/EU	Producto en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE: según la Directiva RoHS 2011/65/UE	Produit dans le champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE: selon la directive RoHS 2011/65/UE
2.7	Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU: Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie	Product not in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU: product meets the substance restriction requirements of the Directive	Producto que no entra en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE: el producto cumple los requisitos sobre restricciones de materiales de la Directiva	Produit hors du champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE: le produit est conforme aux exigences en matière de restrictions concernant les matières énoncées dans la directive
2.8	Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 „Herstellererklärung zur RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU"	Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer: DCTC-30806-006 "Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU"	Ámbito de aplicación de la Directiva RoHS para productos del fabricante: DCTC-30806-006 "Declaración del fabricante sobre la Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE"	Champ d'application de la directive RoHS aux produits du fabricant: DCTC-30806-006 "Déclaration de conformité du fabricant concernant la directive RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"
2.9	nach Batterie-Verordnung (EU) 2023/1542	in accordance with Batteries Regulation (EU) 2023/1542	Según el Reglamento (EU) de baterías 2023/1542	selon règlement (UE) aux batteries 2023/1542
3	Der Hersteller	The manufacturer	El fabricante	le fabricant
4	erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt	hereby declares that the product below	por la presente declara que el siguiente producto	déclare par la présente que le désignation
5	Bezeichnung (Übersetzung der Bezeichnung nur in DE / EN verfügbar)	Name (translation of the Name in DE / EN available only)	Designación (traducción de la designación solo disponible en DE/EN)	de produit suivant (traduction de la désignation disponible uniquement en DE / EN)
5.1	Baureihen	Series	Series	Séries
5.2	Bestellbezeichnung	ordering code	Designación para el pedido	Référence de commande
5.3	Materialnummer	material number	Número de material	Numéro de référence
5.4	Handelsbezeichnung	Trade name	Designación comercial	Dénomination commerciale
5.5	ab Herstelldatum	from the date of manufacture	A partir de la fecha de fabricación	à partir de la date de fabrication
6	in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde	was developed, designed and manufactured in compliance with the above-mentioned Directive(s)	ha sido desarrollado, diseñado y fabricado de conformidad con la(s) Directiva(s) citada(s) arriba	a été conçu, développé et fabriqué en conformité avec la/les directive(s) UE susmentionnée(s).
6.1	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller	This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer	El fabricante es el único responsable de la expedición de la presente Declaración de conformidad UE	Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration UE de conformité
7	Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften.	Applied harmonized standards or other technical standards and regulations	Normas armonizadas aplicadas y otras normas y disposiciones técnicas.	Normes harmonisées appliquées ou autres normes et règles techniques.
8	Norm	Standard	Norma	Norme
8.1	Titel (Übersetzung der Titel nur in DE / EN verfügbar)	Name (translation of the Name in DE / EN available only)	Título (traducción del título solo disponible en DE/EN)	Titre (traduction des titres disponible uniquement en DE / EN)
8.2	Ausgabe	Issue	Edición	Édition
9	Kennzeichnung der Motoren (ATEX-Richtlinie)	Markings of the motors (ATEX directive)	Identificación de los motores (Directiva ATEX)	Marquage des moteurs (directive ATEX)
9.1	„X" weist auf besondere Verwendungsbedingungen hin, die in der Betriebsanleitung definiert sind	„X" indicates special conditiones of use, defined in the manual	"X" hace referencia a condiciones de uso especiales definidas en el manual de instrucciones	"X" signifie des conditions d'utilisation particulières définies dans le mode d'emploi
10	Benannte Stelle, die das EU-Baumusterprüfverfahren nach oben genannter Richtlinie durchgeführt hat - die das umfassende Qualitätssicherungssystem nach oben genannter Richtlinie genehmigt hat	Notified body that has conducted the EU type-examination procedure in accordance with the above-mentioned directive - approved the full quality assurance system in accordance with the above-mentioned directive	Organismo notificado que ha ejecutado el procedimiento de homologación de tipo CE según la Directiva anteriormente citada/que ha autorizado el sistema de control de calidad integral según la Directiva anteriormente citada	Organisme désigné ayant réalisé l'examen de type UE selon la directive susmentionnée, qui a approuvé le système d'assurance de la qualité global conformément à la directive susmentionnée
10.1	Name	Name	Nombre	Nom
10.2	Anschrift	Address	Dirección	Adresse
10.3	Kennnummer	Identification number	Número de identificación	Numéro d'identification
10.4	EG-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr.	No. of EC type-examination certificate	N.º de certificado de homologación de tipo CE	N° de certificat d'examen CE
11	Nachfolgende Person ist bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen	The individual below is authorized to compile the relevant technical files	La persona que aparece a continuación cuenta con autorización para elaborar la documentación técnica relevante	La personne suivante est autorisée à composer le dossier technique pertinent
11.1	Name	Name	Nombre	Nom
11.2	Anschrift	Address	Dirección	Adresse
12	Weitere Erläuterungen	Further explanations	Otras explicaciones	Explications supplémentaires
13	Die Montage- und Installationshinweise gemäß Produktdokumentation sind zu beachten	The assembling and installation instructions according to the manual must be followed.	Deben tenerse en cuenta las indicaciones de montaje e instalación de la documentación del producto	Respecter les consignes de montage et d'installation selon la documentation relative au produit
14	Ort	place	Lugar	Lieu
14.1	Datum	date	Fecha	Date
14.2	Alternativen: Vertriebsleitung, kaufmännischer oder technischer Werkleiter	Alternatives: Sales management, commercial or technical plant manager	Alternativas: Dirección de ventas, responsable comercial o técnico de planta	Alternatives: Direction commerciale, responsable d'usine commerciale ou technique
14.3	Alternativen: Product Owner oder Entwicklungsleitung	Alternatives: Product Owner or Head of Development	Alternativas: Propietario del producto o Responsable de desarrollo	Alternatives: Propriétaire du produit ou Responsable du produit
15	Die letztveröffentlichte Version der EU-Konformitätserklärung finden Sie im Bosch Rexroth Download-Center. Für weitere Versionen (z.B. für ältere Produkte) wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner.	The last published version of the EU Declaration of Conformity can be found in the Bosch Rexroth Download Centre. For further versions (e.g. for older products), please contact your Bosch Rexroth contact person.	Encontrará la última versión publicada de la Declaración UE de conformité en el Download Center de Bosch Rexroth. Si necesita otras versiones (por ejemplo, de productos más antiguos), diríjase a su persona de contacto de Bosch Rexroth.	La dernière version publiée de la déclaration de conformité UE est disponible dans le Download Center de Bosch Rexroth. Veuillez vous adresser à votre interlocuteur Bosch Rexroth pour obtenir des versions supplémentaires (par exemple pour des produits plus anciens).

	it (Italiano)	bg (български)	cs (čeština)	da (Dansk)
1	Dichiarazione di conformità UE	ЕС декларация за съответствие	EU prohlášení o shodě	EU-overensstemmelseserklæring
1.1	N. doc.	Номер на документ	Č. dok.	Dok.-nr.
1.2	Data	Дата	Datum	Dato
2.1	secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE	съгласно Директивата относно машините 2006/42/ЕО	podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES	i henhold til maskindirektiv 2006/42/EF
2.1a	secondo il Regolamento (UE) Macchine 2023/1230	съгласно Регламент (ЕС) относно машините 2023/1230	podle nařízení o strojních zařízeních (EU) 2023/1230	i henhold til maskinforordning (EU) 2023/1230
2.2	secondo la Direttiva sulla bassa tensione: 2014/35/UE	съгласно Директивата за ниско напрежение: 2014/35/ЕС	podle směrnice o nízkém napětí: 2014/35/EU	i henhold til lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
2.3	secondo la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/UE	съгласно Директивата за ЕМС: 2014/30/ЕС	podle směrnice EMC: 2014/30/EU	i henhold til EMC-direktiv 2014/30/EU
2.4	secondo la Direttiva ATEX: 2014/34/UE	съгласно ATEX директива: 2014/34/ЕС	podle směrnice ATEX: 2014/34/EU	i henhold til ATEX-direktiv 2014/34/EU
2.5	secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2024/1781 e secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2019/1781 e secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione ecocompatibile 2019/2021	съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2024/1781 и съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2019/1781 и съгласно Регламент (ЕС) за екодизайна 2019/2021	podle nařízení o ekodesignu (EU) 2024/1781 a podle nařízení o ekodesignu (EU) 2019/1781 a podle nařízení o ekodesignu (EU) 2019/2021	i henhold til forordning (EU) 2024/1781 om miljøvenligt design og i henhold til forordning (EU) 2019/1781 om miljøvenligt design og i henhold til forordning (EU) 2019/2021 om miljøvenligt design
2.6	Prodotto nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE: secondo la Direttiva 2011/65/UE	Продукт в обхвата на Директива RoHS 2011/65/ЕС: съгласно RoHS директива 2011/65/ЕС	Produkt v rozsahu směrnice RoHS 2011/65/EU: podle směrnice RoHS 2011/65/EU	Produkt inden for anvendelsesområdet for direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS); i henhold til RoHS-direktiv 2011/65/EU
2.7	Prodotto non nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE: il prodotto soddisfa i requisiti per la restrizione delle sostanze della direttiva	Продуктът не попада в обхвата на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС: продуктът отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на веществата.	výrobek není v rozsahu platnosti směrnice RoHS 2011/65/EU; výrobek vyhovuje požadavkům směrnice na omezení látek	Produkt inden for anvendelsesområdet for RoHS-direktiv 2011/65/EU; produktet opfylder kravene til direktivets krav om begrænsning af visse stoffer
2.8	Campo di validità della Direttiva RoHS per prodotti del produttore: DCTC-30806-006 "Dichiarazione del fabbricante sulla Direttiva RoHS 2011/65/UE e 2015/863/UE"	Обхват на директивата RoHS за продуктите на производителя: DCTC-30806-006 „Декларация на производителя относно директива RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU“	rozsah platnosti pro výrobky výrobce: DCTC-30806-006 „Prohlášení výrobce ke směrnici RoHS 2011/65/EU a 2015/863/EU“	Anvendelsesområde for RoHS-direktiv vedrørende producentens produkter: DCTC-30806-006 "Producentens overensstemmelseserklæring i overensstemmelse med RoHS-direktiv 2011/65/EU og 2015/863/EU"
2.9	secondo il Regolamento (UE) alle batterie 2023/1542	съгласно Регламент (ЕС) за батериите 2023/1542	podle nařízení o bateriích (EU) 2023/1542	i henhold til forordning (EU) 2023/1542 om batterier
3	il produttore	производителят	výrobce	erklærer
4	dichiara che il seguente prodotto	с настоящото декларира, че посоченият по-долу продукт	tímto prohlašuje, že níže uvedený výrobek	producenten hermed, at nedenstående produkt
5	Denominazione (traduzione della denominazione disponibile solo in DE / EN)	Обозначение (превод на обозначението е наличен само на немски и английски език)	název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)	Betegnelse (oversættelsen af betegnelsen findes kun på tysk og engelsk)
5.1	Serie	Серии	konstrukční řady	Serier
5.2	Codice di ordinazione	Обозначение на поръчката	objednací název	Bestillingsbetegnelse
5.3	Codice materiale	Номер на материала	číslo materiálu	Materialenummer
5.4	Denominazione commerciale	Търговско обозначение	obchodní název	Handelsbetegnelse
5.5	a partire dalla data di fabbricazione	от датата на производство	od data výroby	fra produktionsdato
6	è stato sviluppato, costruito e realizzato in conformità con la/e direttiva/e sopra citata/e	е разработен, проектиран и произведен в съответствие с посочената/ите по-горе директива/и	byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s výše uvedenou směrnicí (výše uvedenými směrnicemi)	er udviklet, designet og fremstillet i overensstemmelse med ovennævnte direktiv(er).
6.1	Il rilascio della presente dichiarazione di conformità UE è di responsabilità esclusiva del produttore	Цялата отговорност за изготвянето на тази ЕС Декларация за съответствие се носи от производителя	Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto EU prohlášení o shodě nese výrobce	Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar:
7	Norme armonizzate applicate e/o altre norme e disposizioni tecniche.	Приложени хармонизирани стандарти или други технически стандарти и разпоредби.	Aplikované harmonizované normy, resp. jiné technické normy a předpisy.	Anvendte harmoniserede standarder eller andre tekniske standarder og forskrifter.
8	Norma	Стандарт	Norma	Standard
8.1	Titolo (traduzione del titolo disponibile solo in DE / EN)	Заглавие (превод на заглавието е налично само на немски и английски език)	název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)	Titel (oversættelsen af titlen findes kun på tysk og engelsk)
8.2	Edizione	Издание	vydání	Udgave
9	Identificazione dei motori (Direttiva ATEX)	Обозначения на двигателите (директива ATEX)	označení motorů (směrnice ATEX)	Motorernes mærkning (ATEX-direktivet)
9.1	La "X" indica particolari condizioni di utilizzo definite nel manuale d'uso	„X“ указва специални условия на употреба, които са определени в инструкциите за експлоатация	„X“ upozorňuje na zvláštní podmínky použití, které jsou definovány v návodu k obsluze	"X" angiver særlige brugsbetingelser, der er defineret i driftsvejledningen
10	Organismo nominato che ha eseguito il collaudo di omologazione CE secondo la direttiva sopra citata - che ha approvato il sistema di qualità completo secondo la direttiva sopra citata	Нотифициран орган, който е извършил процедурата за типово одобрение на ЕС в съответствие с горепосочената директива, който е одобрил системата за цялостно осигуряване на качеството в съответствие с горепосочената директива	Notifikovaná osoba, která provedla postup EU přezkoušení typu podle výše uvedené směrnice - která schválila systém komplexního zabezpečení jakosti podle výše uvedené směrnice	Bemyndiget organ, der udførte EU-typegodkendelsen i henhold til ovenstående direktiv - som godkendte det omfattende kvalitetssikringssystem i henhold til ovenstående direktiv
10.1	Nome	Име	jméno	Navn
10.2	Indirizzo	Адрес	adresa	Adresse
10.3	Numero di identificazione	Шифър	identifikační číslo	Identifikation
10.4	N.attestato di certificazione CE	Номер на удостоверението за типово одобрение на ЕО	č.certifikátu ES přezkoušení typu	EU-typegodkendelsesattestens nr.
11	La seguente persona è autorizzata a raccogliere i documenti tecnici rilevanti	Посоченото по-долу лице е упълномощено да състави съответната техническа документация	Následující osoba je zplnomocněna sestavovat relevantní technické podklady	Følgende person er bemyndiget til at udarbejde de relevante tekniske bilag
11.1	Nome	Име	jméno	Navn
11.2	Indirizzo	Адрес	adresa	Adresse
12	Ulteriori informazioni	Други пояснения	další vysvětlivky	Yderligere forklaringer
13	Osservare le note per il montaggio e per l'installazione secondo la documentazione del prodotto	Да се спазват указанията за монтаж и инсталация съгласно продуктовата документация	Je třeba dodržovat pokyny k montáži a instalaci podle dokumentace výrobku	Monterings- og installeringsvejledningen, der fremgår af produktdokumentationen, skal overholdes
14	Luogo	Населено място	místo	Sted
14.1	Data	Дата	datum	Dato
14.2	Alternative: Direzione di vendita, commerciale o tecnico direzione di fabbrica	Алтернативи: Управление на продажбите, търговски или технически мениджър на завода	Alternativy: Vedení prodeje, obchodní nebo technický ředitel závodu	Alternativer: Salgsledelse, kommerciel eller teknisk anlægschef
14.3	Alternative: Proprietario del prodotto o direzione dello sviluppo	Алтернативи: Собственик на продукта или ръководител на развойната дейност	Alternativy: Majitel výrobku nebo Vedoucí vývoje	Alternativer: Produktets ejer eller Udviklingsledelse
15	Troverete l'ultima versione pubblicata della dichiarazione di conformità UE nel Download Center di Bosch Rexroth. Per altre versioni (ad es. per prodotti meno recenti), potete rivolgervi al vostro punto vendita Bosch Rexroth locale.	Последно публикуваната версия на декларацията за съответствие на ЕС ще откриете в Bosch Rexroth Download Center. За други версии (напр. за по-стари продукти) се обръщайте към Вашето лице за контакт на Bosch Rexroth.	Naposledy publikovanou verzi EU prohlášení o shodě naleznete v Download Center Bosch Rexroth. Pro další verze (např. pro starší výrobky) se obraťte na svou kontaktní osobu Bosch Rexroth.	Den sidste offentliggjorte version af EU-overensstemmelseserklæringen kan du finde i Bosch Rexroth Download Center. For yderligere versioner (f.eks. til ældre produkter) bedes du henvende dig til din Bosch Rexroth-kontaktperson.

	el (Ελληνικά)	et (Eesti keel)	fi (Suomalainen)	ga (Gaeilge)
1	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	ELi vastavusdeklaratsioon	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Dearbhú corpraithe AE
1.1	Έγγραφο αριθ.	Dok.-nr	Asiakirjanro	Doc. Uimh.
1.2	Ημερομηνία	Kuupäev	Päivämäärä	Dáta
2.1	σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα	vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ	konedirektiivin 2006/42/EY	i gcomhréir le Treoir Innealra 2006/42/CE
2.1a	σύμφωνα με τον Κανονισμό Μηχανημάτων (ΕΕ) 2023/1230	vastavalt masinate määrusele (EL) 2023/1230	koneiden asetuksen (EU) 2023/1230 mukaisesti	i gcomhréir le Rialachán Innealra (AE) 2023/1230
2.2	σύμφωνα με την οδηγία για τη χαμηλή τάση: 2014/35/ΕΕ	vastavalt madalpingedirektiivile: 2014/35/EL	pienjännitedirektiivin 2014/35/EU	i gcomhréir leis an Treoir Ísealvoltais: 2014/35/AE
2.3	σύμφωνα με την οδηγία για την ΗΜΣ: 2014/30/ΕΕ	vastavalt elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile: 2014/30/EL	EMC-direktiivin 2014/30/EU	i gcomhréir le Treoir EMC: 2014/30/AE
2.4	σύμφωνα με την οδηγία ATEX: 2014/34/ΕΕ	vastavalt ATEXi direktiivile 2014/34/EL	ATEX-direktiivin 2014/34/EU	i gcomhréir le Treoir ATEX: 2014/34/AE
2.5	σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2024/1781 και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2019/1781 και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2019/2021	vastavalt määrusele (EL) Ökodisain 1024/1781 ja vastavalt määrusele (EL) Ökodisain 2019/1781 ja vastavalt määrusele (EL) Ökodisain 2019/2021	ekologisesta suunnittelusta annetun asetuksen (EU) 2024/1781 ja ekologisesta suunnittelusta annetun asetuksen (EU) 2019/1781 ja ekologisesta suunnittelusta annetun asetuksen (EU) 2019/2021	i gcomhréir le Rialachán (AE) Éicidhearthóireachta 2024/1781 agus i gcomhréir le Rialachán (AE) Éicidhearthóireachta 2019/1781 agus i gcomhréir le Rialachán(AE) Éicidhearthóireachta 2019/2021
2.6	Προϊόν που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ: σύμφωνα με την οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ	Toode, mis kuulub RoHS (ohtlike ainete kasutamise piiramise) direktiivi 2011/65/EL reguleerimisalasse; vastavalt RoHS direktiivile 2011/65/EL	Tuote kuuluu RoHS-direktiivin 2011/65/EU soveltamisalaan; RoHS-direktiivin 2011/65/EU	Táirge faoi raon feidhme Threoir RoHS 2011/65/AE; i gcomhréir le Treoir RoHS 2011/65/AE
2.7	Προϊόν που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις περιορισμού χρήσης ουσιών της οδηγίας	Toode, mis ei kuulu RoHS direktiivi 2011/65/EL reguleerimisalasse. Toode vastab direktiivi ainepiirangute nõuetele	Tuote ei kuulu RoHS-direktiivin 2011/65/EU soveltamisalaan; tuote täyttää direktiivin materiaalirajoituksia koskevat vaatimukset	Táirge nach bhfuil faoi raon feidhme Threoir RoHS 2011/65/AE; comhlíonann an táirge ceanglais na Treorach maidir le srianadh substaintí
2.8	Πεδίο εφαρμογής της οδηγίας RoHS για τα προϊόντα του κατασκευαστή: DCTC-30806-006 "Δήλωση κατασκευαστή σχετικά με την οδηγία RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU"	RoHS direktiivi kohaldamisala tootja toodetele: DCTC-30806-006 „Tootja deklaratsioon RoHS direktiivi 2011/65/EL ja 2015/863/EL kohta“	RoHS-direktiivin soveltamisala valmistajan tuotteissa: DCTC-30806-006 "Valmistajan RoHS-direktiivejä 2011/65/EU ja 2015/863/EU koskeva vakuutus"	Raon feidhme na Treorach RoHS do tháirgí an mhonaróra: DCTC-30806-006 "Dearbhú comhlíonta le Treoir RoHS 2011/65/AE & 2015/863/AE"
2.9	σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) μπαταριών 2023/1542	vastavalt määrusele mis käsitleb (EL) patareisid 2023/1542	akuista annetun asetuksen (EU) 2023/1542	i gcomhréir le Rialachán (AE) maidir le ceallraí 2023/1542
3	Ο κατασκευαστής	tootja	valmistaja	Dearbhaíonn an monaróir,
4	δηλώνει με το παρόν ότι το ακόλουθο προϊόν	deklareerib käesolevaga, et alltoodud toode	vakuuttaa täten, että jäljempänä esitetty tuote	leis seo gur forbraíodh,
5	Ονομασία (Η μετάφραση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)	Nimetus (nimetuse tõlge on saadaval ainult DE/EN keeltes)	Nimi (nimen käännös saatavilla vain kielillä DE ja EN)	Ainm (aistriúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)
5.1	Σειρές	Seeriad	Valmistussarjat	Sraith
5.2	Ονομασία προϊόντος	Tellimuse tähistus	Tilausnimi	Cód ordú
5.3	Αριθμούς υλικού	Materjalinumber	Materiaalinumero	Uimhir ábhair
5.4	Εμπορική ονομασία	Kaubamärk	Kauppanimi	Ainm trádála
5.5	από την ημερομηνία κατασκευής	alates tootmiskuupäevast	alkaen valmistuspäivämäärästä	ón dáta monaraithe
6	αναπτύχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.	on välja töötatud, kavandatud ja toodetud ülaltoodud direktiivi(de) kohaselt.	on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu edellä mainittujen direktiivien mukaisesti	gur dearadh agus gur monaraíodh an táirge thíos i gcomhréir leis an Treoir/na Treoracha thuasluaite.
6.1	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή	Tootja vastutab ainuisikuliselt selle Eli vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest	Valmistaja on yksin vastuussa tämän EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta	Eisítear an Dearbhú comhraithe AE seo faoi fhreagracht an mhonaróra amháin
7	Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλα τεχνικά πρότυπα και διατάξεις.	Rakendatud harmoneeritud standardid või muud tehnilised standardid ja eeskirjad.	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit tai muut tekniset standardit ja määräykset.	Caighdeáin chomhchuibhithe nó caighdeáin agus rialacháin theicniúla eile curtha i bhfeidhm
8	Πρότυπο	Standard	Standardi	Caighdeán
8.1	Τίτλος (Η μετάφραση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)	Pealkiri (pealkirja tõlge on saadaval ainult DE/EN keeltes)	Otsikko (otsikon käännös saatavilla vain kielillä DE ja EN)	Ainm (aistriúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)
8.2	Έκδοση	Väljaanne	Versio	Eisiúint
9	Σήμανση κινητήρων (Οδηγία ATEX)	Mootorite tähistus (ATEX direktiiv)	Moottoreiden merkinnät (ATEX-direktiivi)	Marcáil na mótar (treoir ATEX)
9.1	Το σύμβολο «X» υποδηλώνει ειδικούς όρους χρήσης, οι οποίοι καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης	„X“ tähistab erilisi kasutustingimusi, mis on määratletud kasutusjuhendis	X viittaa erityisiin käyttöolosuhteisiin, jotka on määritelty käyttöohjeessa.	Léiríonn "X" coinníollacha speisialta úsáide, atá sainmhínithe sa lámhleabhar
10	Κοινοποιημένος οργανισμός, ο οποίος πραγματοποίησε τη διαδικασία εξέτασης τύπου ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω, ο οποίος ενέκρινε το πλήρες σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω	Teavitatud asutus, kes viis läbi ELi tüübihindamismenetluse vastavalt ülaltoodud direktiivile – kes kiitis heaks kõikehõlmava kvaliteedi tagamise süsteemi vastavalt ülaltoodud direktiivile	Ilmoitettu tarkastuslaitos, joka on suorittanut EU:n tyyppitarkastusmenettelyn edellä mainitun direktiivin mukaisesti - joka on hyväksynyt täydellisen laadunvarmistusjärjestelmän edellä mainitun direktiivin mukaisesti	Comhlacht dá dtugtar fógra a sheol nós imeachta scrúdú cineáil an AE i gcomhréir leis an treoir thuasluaite - d'fhormheas sé an córas iomlán um dhearbhú cáilíochta i gcomhréir leis an treoir thuasluaite
10.1	Όνομα	Nimi	Nimi	Ainm
10.2	Διεύθυνση	Aadress	Osoite	Seoladh
10.3	Αριθμός αναγνώρισης	Tunnuskood	Tunnusnumero	Uimhir Aitheantais
10.4	Αρ. πιστοποιητικών εξέτασης τύπου CE	EÜ tüübihindamistõendi nr	EY-tyyppitarkastusmenettelyn nro	Líon an deimhnithe cineáil CE
11	Το παρακάτω άτομο είναι εξουσιοδοτημένο, να συγκεντρώνει τα σχετικά τεχνικά έγγραφα	Asjakohaste tehniliste dokumentide koostamiseks on volitatud järgmine isik	Seuraava henkilö on valtuutettu kokoamaan asianmukaiset tekniset asiakirjat	Tá an duine aonair thíos údaraithe chun na comhaid theicniúla ábhartha a thiomsú
11.1	Όνομα	Nimi	Nimi	Ainm
11.2	Διεύθυνση	Aadress	Osoite	Seoladh
12	Περαιτέρω διευκρινίσεις	Täiendavad selgitused	Lisäselvitykset	Mínithe breise
13	Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες για τη συναρμολόγηση και την τοποθέτηση σύμφωνα με την τεκμηρίωση του προϊόντος	Järgida tuleb tootedokumentatsioonile vastavaid montaaži- ja paigaldusjuhiseid	Tuoteasiakirjojen mukaisia kiinnitys- ja asennusohjeita on noudatettava	Ní mór na treoracha tionóil agus suiteála de réir an lámhleabhair a leanúint.
14	Τοποθεσία	Koht	Paikka	áit
14.1	Ημερομηνία	Kuupäev	Päivämäärä	dáta
14.2	Εναλλακτικές λύσεις: Διοίκηση πωλήσεων, εμπορικός ή τεχνικός διευθυντής εργοστασίου	Alternatiivid: Müügijuhtimine, kaubandus- või tehnikatehase juht	Vaihtoehdot: Myynnin johto, kaupallinen tai tekninen tehdaspäällikkö	Roghainnean eile: Riaghladh reic, manaidsear planntrais malairteach no teicnigeach
14.3	Εναλλακτικές λύσεις: ιδιοκτήτης προϊόντος ή επικεφαλής ανάπτυξης	Alternatiivid: Toote omanik või arendusjuht	Vaihtoehdot: Tuotteen omistaja tai kehityspäällikkö	Roghainnean eile: Sealbhadair toraidh no ceannard leasachaidh
15	Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατα δημοσιευμένη έκδοση της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στο Download Center της Bosch Rexroth. Για περισσότερες εκδόσεις (π.χ. για παλαιότερα προϊόντα) απευθυνθείτε στον υπεύθυνο επικοινωνίας της Bosch Rexroth.	ELi vastavusdeklaratsiooni uusima avaldatud versiooni leiate Bosch Rexrothi Download Centerist. Muude versioonide hankimiseks (nt vanemate toodete jaoks) pöörduge oma Bosch Rexrothi kontaktisiku poole.	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen uusin versio löytyy Bosch Rexroth Download Centeristä. Muiden versioiden saamiseksi (esimerkiksi vanhempia tuotteita varten) käänny Bosch Rexroth -yhteyshenkilösi puoleen.	Tá an leagan is déanaí foilsithe de Dearbhú corpraithe AE le fáil in Bosch Rexroth Download Center. Le haghaidh leaganacha breise (m.sh. do tháirgí níos sine), déan teagmháil le do theagmhálaí Bosch Rexroth.

	hr (Hrvatski)	hu (Magyar)	lt (Lietuvių)	lv (Latviski)
1	EU izjava o sukladnosti	EU-megfelelőségi nyilatkozat	ES atitikties deklaracija	ES atbilstības deklarācija
1.1	Dok. br.	Dok. sz.	Dok. Nr.	Dok. nr.
1.2	Datum	Dátum	Data	Datums
2.1	u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EG	a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv szerint	pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB	Saskaņā ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK
2.1a	u skladu s Uredbom o strojevima (EU) 2023/1230	a (EU) 2023/1230 gépekre vonatkozó rendeletnek megfelelően	pagal Mašinų reglamentą (ES) 2023/1230	saskaņā ar Mašīnu regulu (ES) 2023/1230
2.2	u skladu s Direktivom o niskom naponu: 2014/35/EU	a 2014/35/EU kisfeszültségi villamossági termékekről szóló irányelv szerint	pagal Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES	Saskaņā ar Zemsprieguma direktīvu: 2014/35/ES
2.3	u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2014/30/EU	a 2014/30/EU EMC-irányelv szerint	pagal EMS direktyvą 2014/30/ES	Saskaņā ar EMS direktīvu: 2014/30/ES
2.4	u skladu s Direktivom ATEX: 2014/34/EU	a 2014/34/EU ATEX-irányelv szerint	pagal ATEX direktyvą 2014/34/ES	Saskaņā ar ATEX direktīvu: 2014/34/ES
2.5	u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2024/1781 i u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2019/1781 i u skladu Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2019/2021	a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2024/1781 rendelet szerint és a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2019/1781 rendelet szerint és a környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2019/2021 rendelet szerint	pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2024/1781 ir pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2019/1781 ir pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2019/2021	Saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2024/1781 un saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2019/1781 un saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2019/2021
2.6	Proizvod unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU; u skladu s Direktivom RoHS 2011/65/EU	A 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá tartozó termék; a 2011/65/EU RoHS-irányelv szerint	Produktas, kuriam taikoma direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo (RoHS) 2011/65/ES; pagal RoHS direktyvą 2011/65/ES	Izstrādājums, uz ko attiecas RoHS direktīva 2011/65/ES; saskaņā ar RoHS direktīvu 2011/65/ES
2.7	Proizvod nije unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU; proizvod ispunjava zahtjeve u pogledu ograničenja tvari u Direktivi	A termék nem tartozik a 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá; a termék megfelel az irányelv anyagkorlátozási követelményeinek	Produktas, kuriam netaikoma RoHS direktyva 2011/65/ES: Produktas atitinka direktyvos medžiagų apribojimo reikalavimus	Uz izstrādājumu neattiecas RoHS direktīva 2011/65/ES; izstrādājums atbilst direktīvā noteiktajām vielu ierobežošanas prasībām.
2.8	Područje primjene Direktive RoHS za proizvode proizvođača: DCTC-30806-006 „Izjava proizvođača o Direktivi RoHS 2011/65/EU i 2015/863/EU"	A RoHS-irányelv hatálya a gyártó termékeire: DCTC-30806-006 „Gyártói nyilatkozat a 2011/65/EU és 2015/863/EU RoHS-irányelvről".	RoHS direktyva taikoma produktams, gaminamiems gamintojo: DCTC-30806-006 „Gamintojo deklaracija dėl RoHS direktyvos 2011/65/ES ir 2015/863/ES"	Ražotāja izstrādājumiem atbilstošā RoHS direktīvas sadaļa: DCTC-30806-006 "Ražotāja deklarācija saskaņā ar RoHS direktīvu 2011/65/ES un 2015/863/ES".
2.9	prema Uredbi o baterijama (EU) 2023/1542	a elemekről, illetve akkumulátorokról (EU) 2023/1542 rendelet szerint	pagal (ES) Baterijų reglamentą 2023/1542	Saskaņā ar Bateriju regulu (ES) 2023/1542
3	proizvođač	a gyártó	gamintojas	Ražotājs
4	ovime izjavljuje da je sljedeći proizvod	ezennel kijelenti, hogy a következő terméket	šiuo dokumentu patvirtina, kad toliau nurodytas produktas	ar šo apliecina, ka turpmākais produkts,
5	oznaka (prijevod oznake dostupan samo na DE / EN)	megnevezés (a megnevezés fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)	Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra tik DE / EN kalbomis)	Apzīmējums (apzīmējuma tulkojums pieejams tikai DE/EN)
5.1	serija	széria	Serijos	Sērijas
5.2	oznaka narudžbe	rendelési azonosító	Užsakymo pavadinimas	Pasūtījuma kods
5.3	broj materijala	anyagszám	Medžiagos numeris	Materiāla numurs
5.4	trgovački naziv	kereskedelmi megnevezés	Prekybinis pavadinimas	Tirdzniecības kods
5.5	od datuma proizvodnje	a következő gyártási időponttól	nuo pagaminimo datos	sākot ar ražošanas datumu
6	razvijen, dizajniran i proizveden u skladu s gore navedenom(im) direktivom(ama)	a fent említett irányelv(ek)nek megfelelően fejlesztették ki, tervezték és gyártották le	buvo sukurtas, sukonstruotas ir pagamintas pagal anksčiau minėtą (-as) direktyvą (-as).	ir izstrādāts, konstruēts un sagatavots saskaņā ar iepriekš minēto(-ajām) direktīvu(-ām)
6.1	Za izdavanje ove EU izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač	Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elkészítéséért kizárólag a gyártó felel	Už šios ES atitikties deklaracijos parengimą atsako tik gamintojas.	Ražotājs uzņemas vienpusēju atbildību par šī ES atbilstības deklarācijas izsniegšanu
7	Primijenjene usklađene norme ili druge tehničke norme i propisi.	Alkalmazott harmonizált szabványok, ill. egyéb műszaki szabványok és előírások.	Taikyti darnieji standartai ir kiti techniniai standartai bei potvarkiai.	Saistītās harmonizētās normas vai citas tehniskās normas un noteikumi.
8	Norma	Szabvány	Standartas	Norma
8.1	Naslov (prijevod naslova dostupan samo na DE / EN)	Név (A név fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)	Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra tik DE / EN kalbomis)	Apzīmējums (nosaukumu tulkojums pieejams tikai DE/EN)
8.2	Izdanje	Kiadás	Leidimas	Izdevums
9	Oznaka motora (Direktiva ATEX)	A motorok jelölése (ATEX-irányelv)	Variklio ženklinimas (ATEX direktyva)	Motoru kods (ATEX direktīva)
9.1	„X" označava posebne uvjete uporabe koji su definirani u uputama za uporabu	Az „X" a használati utasításban meghatározott különleges használati feltételeket jelzi	„X" nurodo specialiąsias naudojimo sąlygas, apibrėžtas naudojimo instrukcijoje	"X" norāda uz īpašiem lietošanas nosacījumiem, kas definēti lietošanas instrukcijā.
10	Prijavljeno tijelo koje je provelo postupak EU ispitivanja tipa prema gore navedenoj direktivi – koje je odobrilo sveobuhvatni sustav osiguranja kvalitete prema gore navedenoj direktivi	A fent említett irányelv szerinti EU-típusvizsgálati eljárást lefolytató megnevezett szerv – amely a fent említett irányelv szerinti teljes minőségbiztosítási rendszert jóváhagyta.	Paskelbtoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimo procedūrą pagal anksčiau minėtą direktyvą, ir patvirtinusi visiško kokybės užtikrinimo sistemą pagal anksčiau minėtą direktyvą.	Paziņotā iestāde, kas ir veikusi ES tipa pārbaudes procedūru saskaņā ar iepriekš minēto direktīvu – kas ir apstiprinājusi aptverošu kvalitātes nodrošinājuma sistēmu saskaņā ar iepriekš minēto direktīvu.
10.1	Naziv	Név	Pavardė	Vārds, uzvārds
10.2	Adresa	Cím	Parašas	Adrese
10.3	Identifikacijski broj	Azonosítószám	Kodas	Kods
10.4	Potvrda o EU ispitivanju tipa br	EK-típusvizsgálati tanúsítvány sz.	EB tipo tyrimo sertifikato Nr.	EK tipa pārbaudes nr.
11	Sljedeća osoba je ovlaštena za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije	A következő személy jogosult a vonatkozó műszaki dokumentumok összeállítására	Toliau nurodytas asmuo yra įgaliotas paruošti susijusius techninius dokumentus	Turpmākā persona ir pilnvarota sastādīt attiecīgo tehnisko dokumentāciju
11.1	Naziv	Név	Pavardė	Vārds, uzvārds
11.2	Adresa	Cím	Parašas	Adrese
12	Dodatna objašnjenja	További megjegyzések	Kiti paaiškinimai	Papildu skaidrojums
13	Pridržavajte se uputa za sastavljanje i ugradnju prema dokumentaciji proizvoda	A termékdokumentációban szereplő összeszerelési és telepítési utasítást be kell tartani.	Laikykitės montavimo ir įrengimo nuorodų, pateiktų gaminio dokumentuose	Jāievēro izstrādājuma dokumentācijā apkopotās montāžas un uzstādīšanas norādes
14	Mjesto	Hely	Vieta	Vieta
14.1	Datum	Dátum	Data	Datums
14.2	Alternative: Upravljanje prodajom, komercijalni ili tehnički voditelj pogona	Alternatívák: Értékesítési menedzsment, kereskedelmi vagy műszaki üzemvezető	Alternatyvos: Pardavimų vadyba, komercinės ar techninės gamyklos vadovas	Alternatīvas: Pārdošanas vadība, komerciālās vai tehniskās rūpnīcas vadītājs
14.3	Alternative: Vlasnik proizvoda ili voditelj razvoja	Alternatívák: Terméktulajdonos vagy fejlesztési vezető	Alternatyvos: produkto savininkas arba kūrimo vadovas	Alternatīvas: produkta īpašnieks vai izstrādes vadītājs
15	Posljednju objavljenu verziju EU izjave o sukladnosti pronaći ćete tako da posjetite Download Center društva Bosch Rexroth. Ako su vam potrebne daljnje verzije (npr. za starije proizvode), obratite se svojoj osobi za kontakt društva Bosch Rexroth.	Az EU-megfelelőségi nyilatkozat legutóbbi közzétett változata megtalálható a Bosch Rexroth Download Center honlapon. Egyéb verziók (pl. régebbi termékek) esetén kérjük, forduljon Bosch Rexroth kapcsolattartójához.	Naujausią paskelbtą ES atitikties deklaracijos versiją rasite Bosch Rexroth Download Center. Dėl kitų versijų (pvz., senesnių gaminių) kreipkitės į Bosch Rexroth atstovą.	Pēdējā publicētā ES atbilstības deklarācijas versija atrodama Bosch Rexroth Download Center. Par citām versijām (piem., vecākiem produktiem) vaicājiet savai Bosch Rexroth kontaktpersonai.

	mt (Malti)	nl (Nederlands)	pl (Polski)	pt (Português)
1	Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE	EU-conformiteitsverklaring	Deklaracja zgodności UE	Declaração de Conformidade da UE
1.1	Nru tad-dokument	Doc.nr.	Nr dokumentu	N.º de doc.
1.2	Data	Datum	Data	Data
2.1	skont id-Direttiva 2006/42/UE dwar il-makkinarju	overeenkomstig machinerichtlijn 2006/42/EG	wg dyrektywy maszynowej 2006/42/WE	conforme a diretiva de máquinas 2006/42/CE
2.1a	skont ir-Regolament dwar il-Makkinarju (UE) 2023/1230	overeenkomstig de Machineverordening (EU) 2023/1230	wg rozporządzenia maszynowej (UE) 2023/1230	conforme o regulamento de máquinas (UE) 2023/1230
2.2	skont id-Direttiva 2014/35/UE dwar il-vultaġġ baxx	overeenkomstig laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU	wg dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE	conforme a diretiva de baixa tensão: 2014/35/UE
2.3	skont id-Direttiva 2014/30/UE dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika	overeenkomstig EMC-richtlijn 2014/30/EU	wg dyrektywy EMC 2014/30/UE	conforme a diretiva CEM: 2014/30/UE
2.4	skont id-Direttiva ATEX 2014/34/UE	overeenkomstig ATEX-richtlijn 2014/34/EU	wg dyrektywy ATEX 2014/34/UE	conforme a diretiva ATEX: 2014/34/UE
2.5	skont ir-Regolament (UE) 2024/1781 dwar l-ekodisinn u skont ir-Regolament (UE) 2019/1781 dwar l-ekodisinn u skont ir-Regolament (UE) 2019/2021 dwar l-ekodisinn	overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2024/1781 en overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2019/1781 en overeenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2019/2021	wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2024/1781 i wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2019/1781 i wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2019/2021	conforme o regulamento (UE) relativo à conceção ecológica 2024/1781 e conforme o regulamento (UE) relativo à conceção ecológica 2019/1781 e conforme o regulamento (UE) relativo à conceção ecológica 2019/2021
2.6	Il-prodott jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; skont id-Direttiva RoHS 2011/65/UE	Product binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; overeenkomstig RoHS-richtlijn 2011/65/EU	Wyrób objęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wg dyrektywy RoHS 2011/65/UE	Produto no âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; conforme a diretiva RoHS 2011/65/UE
2.7	Il-prodott ma jaqax fl-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti għar-restrizzjoni ta' sustanzi perikoluži tad-Direttiva	Product niet binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; product voldoet aan de eisen van de richtlijn betreffende de beperking van stoffen	Wyrób nieobjęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wyrób spełnia wymagania dyrektywy w zakresie ograniczenia wykorzystania substancji	Produto não abrangido pelo âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; o produto está em conformidade com os requisitos de restrição de substâncias da diretiva
2.8	Ambitu tad-Direttiva RoHS għall-prodotti tal-manifattur: DCTC-30806-006 "Dikjarazzjoni tal-manifattur li tikkonċerna d-Direttiva RoHS 2011/65/UE u 2015/863/UE"	Toepassingsgebied RoHS-richtlijn voor producten van de fabrikant: DCTC-30806-006 "Verklaring van de fabrikant bij de RoHS-richtlijn 2011/65/EU & 2015/863/EU"	Zakres obowiązywania dyrektywy RoHS dla wyrobów producenta: DCTC-30806-006 "Deklaracja producenta w sprawie dyrektywy RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE"	Âmbito da diretiva RoHS para os produtos do fabricante: DCTC-30806-006 "Declaração do fabricante sobre a diretiva RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"
2.9	skont ir-Reglolament (UE) 2023/1542 dwar il-batteriji	overeenkomstig Batterijenverordening (EU) 2023/1542	wg rozporządzenia (UE) w sprawie baterii 2023/1542	conforme o regulamento (UE) relativo às baterias 2023/1542
3	Il-manifattur	de fabrikant	Producent	O fabricante
4	jiddikjara hawn li l-prodott li ġej	verklaart hierbij dat het onderstaande product	niniejszym oświadcza, że poniższy wyrób	declara que o seguinte produto
5	Isem (it-traduzzjoni tal-isem hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)	Benaming (vertaling van de benaming alleen beschikbaar in DE/EN)	Nazwa (tłumaczenie nazwy dostępne tylko w DE/EN)	Designação (tradução da designação apenas disponível em DE / EN)
5.1	Serje	Series	Typoszeregi	Série
5.2	Kodiċi tal-ordni	Bestelcode	Kod zamówienia	Designação do pedido
5.3	Numru tal-materjal	Materiaalnummer	Numer materiału	Número de material
5.4	Isem kummerċjali	Handelsnaam	Nazwa handlowa	Nome comercial
5.5	mid-data tal-manifattura	vanaf productiedatum	od daty produkcji	A partir da data de fabrico
6	ġie żviluppat, iddisinjat u mmanifatturat f'konformità mad-Direttiva(i) msemmija hawn fuq	is ontwikkeld, geconstrueerd en vervaardigd overeenkomstig bovengenoemde richtlijn(en)	został zaprojektowany, skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z wymienionymi powyżej dyrektywami	foi desenvolvido, concebido e fabricado em conformidade com a(s) diretiva(s) acima mencionada(s)
6.1	Din id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur	Voor het opstellen van deze EU-conformiteitsverklaring is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk	Wyłączną odpowiedzialność za publikację niniejszej deklaracji zgodności UE ponosi producent	A única responsabilidade pela elaboração desta Declaração UE de Conformidade cabe ao fabricante
7	Standards armonizzati applikati jew standards u regolamenti tekniċi oħra.	Toegepaste geharmoniseerde normen en overige technische normen en voorschriften.	Zastosowane normy zharmonizowane lub inne normy i przepisy techniczne.	Normas harmonizadas aplicadas ou outras normas e regulamentos técnicos.
8	Standard	Norm	Norma	Norma
8.1	Titlu (it-traduzzjoni tat-titlu hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)	Titel (vertaling van de titel alleen beschikbaar in DE/EN)	Tytuł (tłumaczenie tytułu dostępne tylko w DE/EN)	Título (tradução do título apenas disponível em DE / EN)
8.2	Ħarġa	Uitgave	Wydanie	Edição
9	Marka tal-muturi (Direttiva ATEX)	Markering van de motoren (ATEX-richtlijn)	Oznaczenie silników (dyrektywa ATEX)	Identificação dos motores (diretiva ATEX)
9.1	Il-marka "X" tindika kundizzjonijiet speċjali tal-użu speċifikati fil-manwal	"X" verwijst naar speciale gebruiksomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing gedefinieerd zijn	„X" sygnalizuje wyjątkowe warunki zastosowania, które zostały zdefiniowane w instrukcji obsługi	"X" indica condições especiais de utilização definidas no manual de instruções
10	Korp notifikat li wettaq il-proċedura tal-eżami tat-tip tal-UE skont id-Direttiva elenkata hawn fuq – li approva s-sistema komprensiva ta' assigurazzjoni tal-kwalità skont id-Direttiva t'hawn fuq	Aangemelde instantie die de procedure van de EU-typegoedkeuring overeenkomstig bovengenoemde richtlijn heeft uitgevoerd - die het volledige kwaliteitsborgingssysteem krachtens voornoemde richtlijn heeft goedgekeurd	Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła procedurę badania typu UE według wymienionej powyżej dyrektywy – która zatwierdziła kompleksowy system zapewniania jakości według wymienionej powyżej dyrektywy	Organismo notificado que realizou o procedimento de exame UE de tipo de acordo com a diretiva supracitada - que aprovou o sistema de garantia de qualidade total de acordo com a diretiva supracitada
10.1	Isem	Naam	Nazwa	Nome
10.2	Indirizz	Adres	Adres	Endereço
10.3	Numru tal-identifikazzjoni	Identificatienummer	Numer identyfikacyjny	Número de identificação
10.4	Nru taċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-KE	EG-typegoedkeuringscertificaat-nr	Certyfikat badania typu WE	N.ºde certificado de exame CE de tipo
11	Il-persuna li ġejja hija awtorizzata biex tiġbor id-dokumenti tekniċi rilevanti	De onderstaande persoon is gemachtigd de relevante technische documentatie samen te stellen	Wymieniona poniżej osoba jest uprawniona do sporządzania odpowiedniej dokumentacji technicznej	A seguinte pessoa está autorizada a compilar a documentação técnica relevante
11.1	Isem	Naam	Nazwa	Nome
11.2	Indirizz	Adres	Adres	Endereço
12	Aktar spjegazzjonijiet	Aanvullende toelichting	Dalsze objaśnienia	Esclarecimentos adicionais
13	L-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ u l-installazzjoni skont id-dokumentazzjoni tal-prodott għandhom jiġu osservati	De montage- en installatie-instructies volgens de productdocumentatie moeten worden nageleefd	Należy przestrzegać wskazówek dotyczących montażu i instalacji podanych w dokumentacji produktu	As instruções de montagem e instalação, de acordo com a documentação do produto, devem ser respeitadas
14	Post	Plaats	Miejscowość	Local
14.1	Data	Datum	Data	Data
14.2	Alternattivi: Ġestjoni tal-bejgħ, maniġer tal-impjant kummerċjali jew tekniku	Alternatieven: Verkoopdirecteur commercieel of technisch productiemanager	Alternatywy: Zarządzanie sprzedażą, kierownik zakładu handlowego lub technicznego	Alternativas: Gestão de vendas, gestão comercial ou técnica da planta
14.3	Alternattivi: Sid tal-prodott jew kap tal-iżvilupp	Alternatieven: Producteigenaar of hoofd ontwikkeling	Alternatywy: Właściciel produktu lub szef rozwoju	Alternativas: Proprietário do produto ou chefe de desenvolvimento
15	L-aktar verżjoni reċenti ppubblikata tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE tinstab fid-Downloads Center ta' Bosch Rexroth. Għal verżjonijiet oħra, (eż. għal prodotti aktar antiki), jekk jogħġbok ikkuntattja lill-persuna ta' kuntatt tiegħek ta' Bosch Rexroth.	De laatst gepubliceerde versie van de EU-conformiteitsverklaring vindt u in het Bosch Rexroth Download Center. Neem voor andere versies (bijv. voor oudere producten) contact op met uw contactpersoon bij Bosch Rexroth.	Najnowszą opublikowaną wersję deklaracji zgodności UE można znaleźć w Bosch Rexroth Download Center. Aby uzyskać dostęp do innych wersji (np. odnoszących się do starszych produktów), skontaktuj się z właściwą osobą do kontaktu w Bosch Rexroth.	Pode encontrar a versão mais recente da Declaração UE de conformidade no Download Center da Bosch Rexroth. Para outras versões (p. ex., para produtos mais antigos), contacte a sua pessoa de contacto da Bosch Rexroth.

	ro (Română)	sl (Slovenščina)	sk (Slovenský)	sv (Svenska)
1	Declarația UE de conformitate	Izjava EU o skladnosti	EÚ vyhlásenie o zhode	EU-försäkran om överensstämmelse
1.1	Nr. document	Št. dok.	Č. dok.	Dok.nr
1.2	Data	Datum	Dátum	Datum
2.1	conform Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice	po Direktivi o strojih 2006/42/ES	podľa smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach	enligt maskindirektivet 2006/42/EG
2.1a	în conformitate cu Regulamentul privind echipamentele tehnice (UE) 2023/1230	v skladu z Uredbo o strojih (EU) 2023/1230	podľa nariadenia o strojových zariadeniach (EÚ) 2023/1230	enligt maskinförordningen (EU) 2023/1230
2.2	conform Directivei 2014/35/UE privind joasa tensiune	po Direktivi o nizki napetosti: 2014/35/EU	podľa smernice pre nízkonapäťové elektrické zariadenia: 2014/35/EÚ	enligt lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
2.3	conform Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică	po Direktivi o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/EU	podľa smernice pre elektromagnetickú kompatibilitu: 2014/30/EÚ	enligt EMC-direktivet 2014/30/EU
2.4	conform Directivei ATEX 2014/34/UE	po Direktivi ATEX: 2014/34/EU	v skladu z ATEX direktivo: 2014/34/EU	enligt ATEX-direktivet 2014/34/EU
2.5	în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2024/1781 și în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2019/1781 și în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2019/2021	v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2024/1781 in v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2019/1781 in v skladu z Uredbo o okoljsko primerni zasnovi (EU) 2019/2021	podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2024/1781 a podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2019/1781 a podľa nariadenia o ekodizajne (EÚ) 2019/2021	enligt förordningen (EU) för ekodesign 2024/1781 och enligt förordningen (EU) för ekodesign 2019/1781 och enligt förordningen (EU) för ekodesign 2019/2021
2.6	Produs care intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE; în conformitate cu Directiva RoHS 2011/65/UE	Izdelek v okviru direktive RoHS 2011/65/EU; po Direktivi RoHS 2011/65/EU	Produkt v rámci smernice RoHS 2011/65/EÚ: podľa smernice RoHS 2011/65/EÚ	Produkt i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; enligt RoHS-direktivet 2011/65/EU
2.7	Produs care nu intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE; produsul îndeplinește cerințele de restricție a substanțelor din directivă	Izdelek ne spada v področje uporabe direktive RoHS 2011/65/EU; izdelek izpolnjuje zahteve glede omejitve snovi iz direktive	Produkt, ktorý nespadá do pôsobnosti smernice RoHS 2011/65/EÚ: Produkt spĺňa požiadavky smernice na obmedzenie látok	Produkt ej i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; produkten uppfyller kraven för ämnesbegränsning i direktivet
2.8	Domeniul de aplicare a Directivei RoHS pentru produsele producătorului: DCTC-30806-006 „Declarația producătorului privind Directiva RoHS 2011/65/UE și 2015/863/UE".	Področje uporabe direktive RoHS za izdelke proizvajalca: DCTC-30806-006 »Izjava proizvajalca k direktivi RoHS 2011/65/EU in 2015/863/EU«	Rozsah smernice RoHS pre produkty výrobcu: DCTC-30806-006 „Vyhlásenie výrobcu o smernici RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU"	Giltighetsområdet för RoHS-direktivet för produkter från tillverkaren: DCTC-30806-006 "Tillverkardeklaration för RoHS-direktivet 2011/65/EU & 2015/863/EU"
2.9	în conformitate cu Regulamentul (UE) privind bateriile 2023/1542	v skladu z Uredbo o baterijah (EU) 2023/1542	podľa nariadenia o batériách (EU) 2023/1542	enligt förordningen (EU) om batterier 2023/1542
3	producătorul	Proizvajalec	Výrobca	från tillverkaren
4	declară prin prezenta, că produsul menționat mai jos	s tem izjavlja, da je naslednji izdelek	týmto vyhlasuje, že nižšie uvedený výrobok	deklarerar här med att nedanstående produkt
5	Denumirea (traducerea denumirii disponibilă doar în DE/EN)	Poimenovanje (prevod poimenovanja je na voljo samo v DE/EN)	Označenie (preklad označenia k dispozícii len v GE/EN)	Beteckning (översatt beteckning endast tillgänglig på DE/EN)
5.1	Seria	Serije	Konštrukčné rady	Modeller
5.2	Codul comenzii	Koda za naročanje	Označenie objednávky	Beställningsnamn
5.3	Numărul materialului	Številka materiala	Číslo materiálu	Materialnummer
5.4	Denumirea comercială	Trgovsko ime	Obchodný názov	Handelsnamn
5.5	începând cu data fabricației	Od datuma proizvodnje	od dátumu výroby	från tillverkningsdatum
6	a fost dezvoltat, construit și fabricat în conformitate cu directivele menționate mai sus	je bil razvit, zasnovan in izdelan v skladu z zgornjimi direktivami .	boł vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade s vyššie uvedenou(-ými) smernicou(-ami)	har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med direktiven ovan
6.1	Producătorul își asumă întreaga responsabilitate pentru emiterea acestei declarații UE de conformitate	Za izdajo te izjava EU o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec	Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto EÚ vyhlásenia o zhode nesie výrobca	Tillverkaren ansvarar helt på egen hand för utställandet av den här EU-försäkran om överensstämmelse
7	Standardele armonizate utilizate, respectiv alte standarde și reglementări tehnice	Uporabljeni usklajeni standardi ali drugi tehnični standardi in predpisi.	Harmonizované aplikované normy, príp. Ostatné technické normy a predpisy.	Tillämpade harmoniserade standarder eller andra tekniska standarder och föreskrifter.
8	Standard	Standard	Norma	Standard
8.1	Titlu (traducerea titlului disponibilă doar în DE/EN)	Naslov (prevod naslovov je na voljo samo v DE/EN)	Názov (preklad názvu k dispozícii len v GE/EN)	Namn (översättning av namn endast tillgänglig på DE/EN)
8.2	Ediția	Izdaja	Vydanie	Utgåva
9	Marcajul motoarelor (directiva ATEX)	Oznake motorjev (Direktiva ATEX)	Označenia motorov (smernica ATEX)	Motormärkning (ATEX-direktivet)
9.1	„X" face referire la condiții speciale de utilizare, definite în instrucțiunile de utilizare	»X« označuje posebne pogoje uporabe, ki so opredeljeni v navodilih za uporabo	„X" znamená upozornenie na osobitné podmienky používania, ktoré sú definované v návode na obsluhu	"X" indikerar särskilda användningsvillkor som redovisas i bruksanvisningen
10	Organism notificat care a efectuat procedura de examinare UE de tip în conformitate cu directiva menționată anterior - care a aprobat sistemul complet de asigurare a calității în conformitate cu directiva menționată anterior	Priglašeni organ, ki je izvedel postopek EU pregleda tipa po zgornji direktivi – ki je odobril celovit sistem zagotavljanja kakovosti po zgornji direktivi	Poverené miesto, ktoré vykonalo proces posudzovania EÚ pre typ konštrukcie v súlade s vyššie uvedenou smernicou a schválilo rozsiahly systém kontroly kvality v súlade s vyššie uvedenou smernicou.	Anmält organ som genomfört EU-typprovningen enligt direktivet ovan och godkänt det omfattande kvalitetssäkringssystemet enligt direktivet ovan
10.1	Nume	Ime	Názov	Namn
10.2	Adresa	Naslov	Adresa	Befattning
10.3	Număr de identificare	Identifikacijska številka	Identifikačné číslo	Nummer
10.4	Certificat CE de examinare a tipului Nr	Št.potrdila o pregledu tipa ES	ES osvedčenie o typovej skúške č.	EG-typprovnings-nummer
11	Următoarea persoană este autorizată să întocmească documentele tehnice relevante	Naslednja oseba je pooblaščena za pripravo ustrezne tehnične dokumentacije	Nižšie uvedená osoba je splnomocnená na vypracovanie relevantnej technickej dokumentácie	Personen nedan är befullmäktigad att sammanställa de relevanta tekniska underlagen
11.1	Nume	Ime	Názov	Namn
11.2	Adresa	Naslov	Adresa	Befattning
12	Alte explicații	Dodatna pojasnila	Ďalšie vysvetlenia	Mer detaljer
13	Trebuie avute în vedere indicațiile privind montajul și instalarea conform documentației produsului	Upoštevati je treba navodila za montažo in namestitev v skladu z dokumentacijo izdelka	Zohľadnite pokyny k montáži a inštalácii podľa dokumentácie k výrobku	Monterings- och installationsinstruktionerna i produktdokumentationen måste följas
14	Localitatea	Kraj	Miesto	Ort
14.1	Data	Datum	Dátum	Datum
14.2	Alternative: management de vânzări, director de fabrică comercial sau tehnic	Alternative: Vodja prodaje, komerciala ali tehnični vodja obrata	Alternatívy: Vedenie predaja, obchodný alebo technický manažér závodu	Alternativ: Försäljningsledning, kommersiell eller teknisk anläggningschef
14.3	Alternative: proprietar de produs sau șef de dezvoltare	Alternative: lastnik izdelka ali vodja razvoja	Alternatívy: Produktový vlastník alebo vedúci vývoja	Alternativ: Produktägare eller utvecklingschef
15	Cea mai recentă versiune publicată a Declarația UE de conformitate poate fi găsită în Bosch Rexroth Download Center. Pentru alte versiuni (de exemplu, pentru produse mai vechi), vă rugăm să vă adresați reprezentantului Bosch Rexroth.	Najnovejšo objavljeno različico Izjava EU o skladnosti najdete v središču za prenose Bosch Rexroth Download Center. Za druge različice (npr. starejše izdelke) stopite v stik s svojimi kontaktnimi osebami za Bosch Rexroth.	Najnovšiu uverejnenú verziu EÚ vyhlásenia o zhode nájdete v Download Center na stránke Bosch Rexroth. V prípade iných verzií (napr. pre staršie výrobky) sa obráťte na zástupcu spoločnosti Bosch Rexroth.	Den senaste publicerade versionen av EU-försäkran om överensstämmelse hittar du i Bosch Rexroth Download Center. Vänd dig till din kontaktperson på Bosch Rexroth för fler versioner (t.ex. äldre versioner).